

## La chanson Bonjour

Bonjour, Teddy, Bonjour, Teddy,  
Bonjour Teddy, Ça va aujourd'hui?

## Frère Jacques

Frère Jacques, Frère Jacques,  
Dormez-vous? Dormez-vous?  
Sonnez les matines, sonnez les matines  
Ding dang dong, ding dang dong.

Are you sleeping, are you sleeping,  
Brother John? Brother John?  
Morning bells are ringing!  
Morning bells are ringing!  
Ding, dang, dong. Ding, dang, dong.

## TOURNE TOURNE LA BOBINE



Tourne la bobine, tourne la bobine,  
Tape, tape 1, 2 3  
Tourne la bobine, tourne la bobine,  
Tape, tape 1, 2 3

Wind the bobbin up, wind the bobbin up  
Clap, clap, 1,2,3

Les mains en haut, les mains en bas  
Montre la fenêtre montre la porte  
Tape, tape, tape tes mains, 1, 2, 3  
Mets tes mains sur tes genoux

Wind the bobbin up, wind the bobbin up  
Clap, clap, 1,2,3

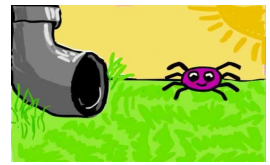
Hands up, hands down

Point to the window, point to the door

Clap, clap, clap your hands together  
1, 2, 3

Put your hands on your knees

# L'araignée Gipsy



L'araignée Gipsy monte à la gouttière

Tiens voilà la pluie

Gypsy tombe par terre

Mais le soleil a chasé la pluie

Incy Wincy spider climbed the water spout

Out came the rain

And Incy Wincy fell on the ground

But the sun has chased the rain away

## COULEUR SONG WITH ELEPHANTS

(Frère Jacques tune- colour of word=meaning)

Bleu, bleu, rouge, rouge

Bleu, bleu, rouge, rouge

Vert, vert, jaune

Vert, vert, jaune

Où est l'éléphant, où est l'éléphant?

Where is the elephant ? Where is the elephant?

Dans le bain, dans le bain !

In the bath, in the bath



# Meunier tu dors



**Meunier tu dors, ton moulin ton moulin va trop vite**

**Meunier tu dors, ton moulin, ton moulin va trop fort**

**Ton moulin ton moulin va trop vite**

**Ton moulin, ton moulin va trop fort**

**Ton moulin ton moulin va trop vite**

**Ton moulin, ton moulin va trop fort**

Miller, you're sleeping, your mill spins too fast

Miller, you're sleeping, your mill spins too strong.

Your mill, your mill spins too quickly,

Your mill, your mill spins too strong.

Your mill, your mill spins too quickly

Your mill, your mill spins too strong!

## Je suis le musicien

**Je suis un musicien et je joue d'un instrument**

**Qu'est-ce que tu joues? Qu'est-ce que tu joues?**



**Je joue du piano**

**Piano, piano, piano, piano**

**Je suis un musicien et je joue d'un instrument**

**Qu'est-ce que tu joues? Qu'est-ce que tu joues?**

**Je joue de la trompette,**

**Trompette, trompette, trompette.**

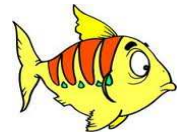
**Je suis un musicien et je joue d'un instrument**

**Qu'est-ce que tu joues? Qu'est-ce que tu joues?**

**Je joue de la guitare**

**Guitare, guitare, guitare.**

# Tourne , tourne petit Moulin



**Tourne, tourne petit moulin,  
Tapent, tapent petites mains,  
Volent, volent petits pigeons,  
Nagent, nagent petits poissons.**

Turn, turn, little windmill

Clap, clap, little hands,

Fly, fly, little pigeons.

Swim, swim little fish.

**Petit moulin à bien tourné,  
Petites mains ont bien tapé,  
Petits pigeons ont bien volé  
Petits poissons ont bien nagé**

Little windmill has turned well

Little hands have clapped well

Little pigeons have flown well

Little fish have swam well

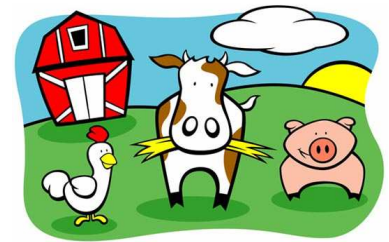
## Le vieux MacDonald

**1. Le vieux Macdonald a une ferme i, a ,i,a o**

**Et dans cette ferme, il y a un canard i, a,i,a,o**

**Quack, quack par-ci , quack, quack par là**

**Par-ci quack, par-là quack. Partout il y a des quacks, quacks.**



**2. Le vieux Macdonald a une ferme i a ,i a o**

**Et dans cette ferme, il y a une vache i, a,i a,o**

**moo, moo par-ci , moo, moo par là**

**Par-ci moo, par-là moo. Partout il y a des moos, moos**

**3. Le vieux Macdonald a une ferme i, a ,i,a o**

**Et dans cette ferme, il y a un cochon i, a,i,a,o**

**Oink,oink par-ci , oink, oink par là**

**Par-ci oink, par-là oink. Partout il y a des oinks, oinks.**

# LES ROUES DE L'AUTOBUS



**1. Les roues de l'autobus tournent, tournent**

**tournent , tournent**

**tournent, tournent**

**Les roues de l'autobus tournent, tournent**

**Dans toute la ville**

**2. Les essuies glaces font splash, splash, splash**

**Splash, splash, splash,**

**Les essuies glaces font splash, splash, splash**

**Dans toute la ville**

**3. L'autobus klaxonne bip, bip, bip**

**Bip, bip, bip**

**L'autobus klaxonne bip, bip, bip**

**Dans toute la ville**

**4. Les portes de l'autobus s'ouvrent et se ferment**

**s'ouvrent et se ferment**

**s'ouvrent et se ferment**

**Les portes de l'autobus s'ouvrent et se ferment**

**Dans toute la ville**

## SUR LE PONT D'AVIGNON



Sur le pont d'Avignon,  
On y danse, on y danse,  
Sur le pont d' Avignon,  
On y danse tout en rond.

On the bridge of Avigno  
They are dancing, they are dancing,  
On the bridge of Avignon  
They are dancing all around.

## Tête, épaules, genoux

Tête, épaules, genoux et pieds,  
Genoux et pieds.

Tête, épaules, genoux et pieds,  
Genoux et pieds

Les yeux, les oreilles, la bouche, et le nez  
tête, épaules, genoux et pieds  
Genoux et pieds.



## Ainsi font, font les petites marionnettes

**Ainsi font font font les petites marionnettes**

**Ainsi font font font trois p'tits tours et puis s'en vont**

**Mais elles reviendront les petites marionnettes, mais elles  
reviendront quand les enfants dormiront.**



# LE GOUZI, GOUZI (Hokey Pokey tune)

1. Je mets **la main** devant

Je mets **la main** derrière

Je mets **la main** devant

Je fais un petit tour

Je fais le gouzi, gouzi

Et je saute trois fois...



Oh, le gouzi, gouzi (X2)

Pliez les genoux et un, deux, trois....

2. Je mets **le pied** devant

Je mets **le pied** derrière

Je mets **le pied** devant

Je fais un petit t

Je fais le gouzi,

Et je saute trois fois...



Oh, le gouzi, gouzi (X2)

Pliez les genoux et quatre, cinq, six....